



Vollton- und Abtönfarbe für innen und außen



für alle weißen Dispersions-, Binder-, Leim-, Wand- und Deckenfarben

MIPA SE
Am Oberen Moos 1
D-84051 Essenbach
Tel. + 49 (0) 87 03/9 22-0
Fax + 49 (0) 87 03/92 21 00
mipa@mipa-paints.com
http://www.mipa-paints.com

Made in Germany

Verwendungszweck: Mipa Vollton- und Abtönfarben sind geeignet zum Abtönen aller weißen Wand-, Decken- und Fassadenfarben auf Dispersions- und Latexbasis oder zur Anwendung als Volltonfarbe für innen und außen (mit * gekennzeichnete Töne sind nur im Vollton für außen geeignet). Stark verdünnt kann Mipa Vollton- und Abtönfarbe zum Gestalten von Marmorierungseffekten, Wickeltechniken usw. auf entsprechenden Untergründen verarbeitet werden.

Verarbeitungshinweise: Mipa Vollton- und Abtönfarben sind wasserverdünbar, gebrauchsfertig und diffusionsfähig. Material gut in das abzutönende Produkt einrühren bis gleichmäßige Verteilung gegeben ist. Verarbeitung gemäß den jeweiligen Verarbeitungshinweisen. Saugende Untergründe mit Mipa Tiefgrund LF oder LH vorbehandeln.

Verarbeitung: Nicht unter + 10°C Umgebungs- und Untergrundtemperatur verarbeiten. Auftrag durch Rollen, Streichen oder Spritzen. Arbeitsgeräte sofort nach Gebrauch mit Wasser reinigen.

Produktinformationen beachten !

Ergiebigkeit: Als Volltonfarbe ca. 5 qm/ltr. (einmaliger Anstrich).

Lagerung: Kühl und trocken, jedoch frostfrei

Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Produktcode: M-DF01 (lösemittelfrei)

Entsorgung: Farbreste eintrocknen lassen und über den Hausmüll entsorgen. Restentleerte Gebinde in Wertstofftonne geben.

Applicability: Mipa Vollton- und Abtönfarben for interior and exterior use (full-shade and tinting colours) are suited for tinting all white emulsion and latex based wall, ceiling and facade paints or can be used as a full-shade paint (shades marked with a *, are only suitable as an exterior full-shade colour). Strongly diluted and applied on the appropriate substrate, Mipa Vollton- und Abtön-farbe can be used to create marble effects, wrap-round techniques etc.

Processing: Mipa Vollton- und Abtönfarben are water-thinnable, ready for use and can be diffused. Stir the material thoroughly into the product to be tinted, until the desired colour match is achieved. Process in accordance to the corresponding method of application. Absorbent substrates must be pre-treated using Mipa Tiefgrund LF of Tiefgrund LH.

Method of Application: Do not apply below +10°C surrounding temperature and substrate temperature. Apply by rolling, brushing or spraying.

Clean tools immediately after use using water.

Always read the product-information !

Consumption: As full-shade colour 5 m²/ltr. (single application)

Storage: Cool, dry and Frost-free!

Contains 1,2-benzisothiazol-3 (2H) -one. May produce an allergic reaction.

Product Code: M;-DF01 (solvent-free)

Refuse Disposal: Leave colour remainder to dry and dispose in accordance to the regulations of your environmental health authorities.

Назначение и свойства: Mipa Vollton- und Abtönfarben красители предназначенные для тонирования всех белых стеновых и фасадных красок на дисперсионной и латексной основе или для применения в готовом виде, как готовый продукт для наружных и внутренних работ (для наружного применения тона обозначенные* применяются только в не разбавленном виде). В сильно разбавленном виде красители Mipa Vollton- und Abtönfarbe можно применять для получения эффекта мраморной поверхности и других декоративных эффектов на различных поверхностях

Подготовка краски: Mipa Vollton- und Abtönfarbe - это готовые к употреблению, разбавляемые водой, диффундирующие красители. Красители добавить в базовый материал и хорошо размешать до достижения однородного цвета. Применять согл. технической информации к продукту. Впитывающие подгрунты обрабатывать при помощи Mipa Tiefgrund LF или LH.

Способ нанесения краски: Применять при температуре окружающей среды не ниже + 10° C. Наносить валиком, кистью или при помощи распылителя.

Рабочие инструменты сразу после использования следует промыть водой.

Соблюдать инструкцию!

Расход: Готовый тон 5 qm/лт. (за один слой).

Хранение: Хранить в сухих, прохладных, но не замерзающих помещениях.

Содержит 1,2-бензизотиазол-3 (2H) -он.

Код продукта: M-DF01 (не содержит растворитель)

Утилизация: Высохшие остатки краски можно выбрасывать в обычный мусор.

Syté a tónovací barvy

Účel použití: Syté a tónovací barvy Mipa Vollton- + Abtönfarben se používají k barevnému tónování všech bílých interiérových i fasádních barev na bázi disperze a latexu, nebo se přímo používají jako syté nátěrové barvy (druhy označené* jsou vhodné pro použití v exteriéru jen jako syté, tzn. přímo aplikovatelné). Silně zředěné tyto barvy lze používat na odpovídajících podkladech k vytváření mramorovacích nebo jiných efektů.

Pokyny pro zpracování: Barvy Mipa Vollton + Abtönfarben jsou vodou ředitelné, difúzní a dodávané k přímému použití. V barevně tónovaném materiálu je třeba je dobře rozmíchat, až jsou úplně rozptýlené. Zpracování dle návodu pro příslušný tónovaný materiál. Nasákové podklady před nátěrem penetrovat přípravkem Mipa Tiefgrund LF nebo LH.

Zpracování: Nanášejí se nátěrem, válečkováním nebo nástřikem. Nezpracovávat při teplotě podkladu i okolí pod + 10°C.

Pracovní náčiní ihned po použití vyčistit vodou.

Dbejte údajů uvedených v technické infomaci o produktu!

Vydatnost: jako sytá barva 5 m²/litr

Skladování: v suchu a chladu, ale ne v mrazu.

Obsahuje 1,2-benzisothiazol-3 (2H) -on. Může vyvolat alergickou reakci.

Kód produktu: M-DF01 (bez rozpouštědla)

Likvidace odpadu: Vyschlé zbytky barev lze odstraňovat v rámci domovního odpadu, vyčistěné nádoby v rámci tříděného odpadu.

Felhasználás célja: Mipa teli- és kevert színű festékek alkalmasak minden diszperziós és latex bázisú fehér fal, mennyezeti és homlokzatfesték színezésére vagy teli színű festékként történő alkalmazásra kül- és beltérben (a *-al jelölt színek csak teli színben alkalmasak kültérbe), A Mipa teli- és kevert színű festékeket – erős hígításban – használhatjuk márvány hatás készítéséhez, effektfestési technikához, stb., megfelelő alapfelületeken.

Feldolgozási utasítások: A Mipa teli- és kevert színű festékek vízzel hígíthatók, azonnal felhasználhatók és szórhatók. Az anyagot jól keverjük bele a színezendő termékbe, amíg egyenletesen el nem oszlik. Az eldolgozást a mindenkorai feldolgozási utasítás szerint végezzük. Elszívó felületek előkezelése Mipa LF vagy LH mélyalapozóval.

Feldolgozás: Ne dolgozzunk vele +10Co alatti környezeti és felületi hőmérsékleten. Felhordása hengerrel, ecsettel vagy szórószalal történhet. A munkaeszközöket használat után, vízzel azonnal tisztítsuk meg.

Vegye figyelembe a termékinformációkat!

Kiadósság: teli színű festékként 5 m²/l (egyszeri festés).

Tárolás: hűvös és száraz, de fagymentes helyen

1,2-benzotiazol-3 (2H) -on-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki,

Termékkód: M-DF01 (oldószermentes)

Hulladékelzállítás: a festékmáradékokat hagyjuk beszáradni és a háztartási hulladékkal együtt vitessük el. A maradék nélkül kiürített tartályokat a hasznosítható anyagok gyűjtőkukájába adjuk.

Domaine d'utilisation:

Mipa Vollton- und Abtönfarben sont utilisable pour le nuance de toutes les peintures blanches pour les plafons, parois et façades à base de dispersion et latex ou à appliquer comme peinture à ton plein pour l'intérieur et l'extérieur (les couleurs marquées avec * sont utilisables comme ton plein seulement à l'extérieur). Mipa Vollton- und Abtönfarbe diluée avec beaucoup de l'eau convient parfaitement pour la réalisation des effets de marbre, pour l'application par la technique par enroulage, etc. sur des supports préparés au préalable.

Recommandation d'application:

Mipa Vollton- und Abtönfarben sont prêt à appliquer, diluables avec de l'eau et à diffusion facile. Mélanger le matériel dans le produit à nuancer junsqu'on obtient une masse homogene. Appliquer selon les instructions donnés pour les teintes de bases. Les supports fort absorbantes doivent être recouvertes au préalable avec Mipa Tiefgrund LF ou LH.

Application: température du support ou de l'environnement ne doit pas être moins de + 10°C. Application par rouleau, à la brosse ou pulvérisation.

Nettoyer les instruments de travail immédiatement après l'utilisation avec de l'eau.

Voir les fiches techniques !

Rendement: comme peinture à ton plein 5 qm/litre (pour une couche).

Stockage: dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel.

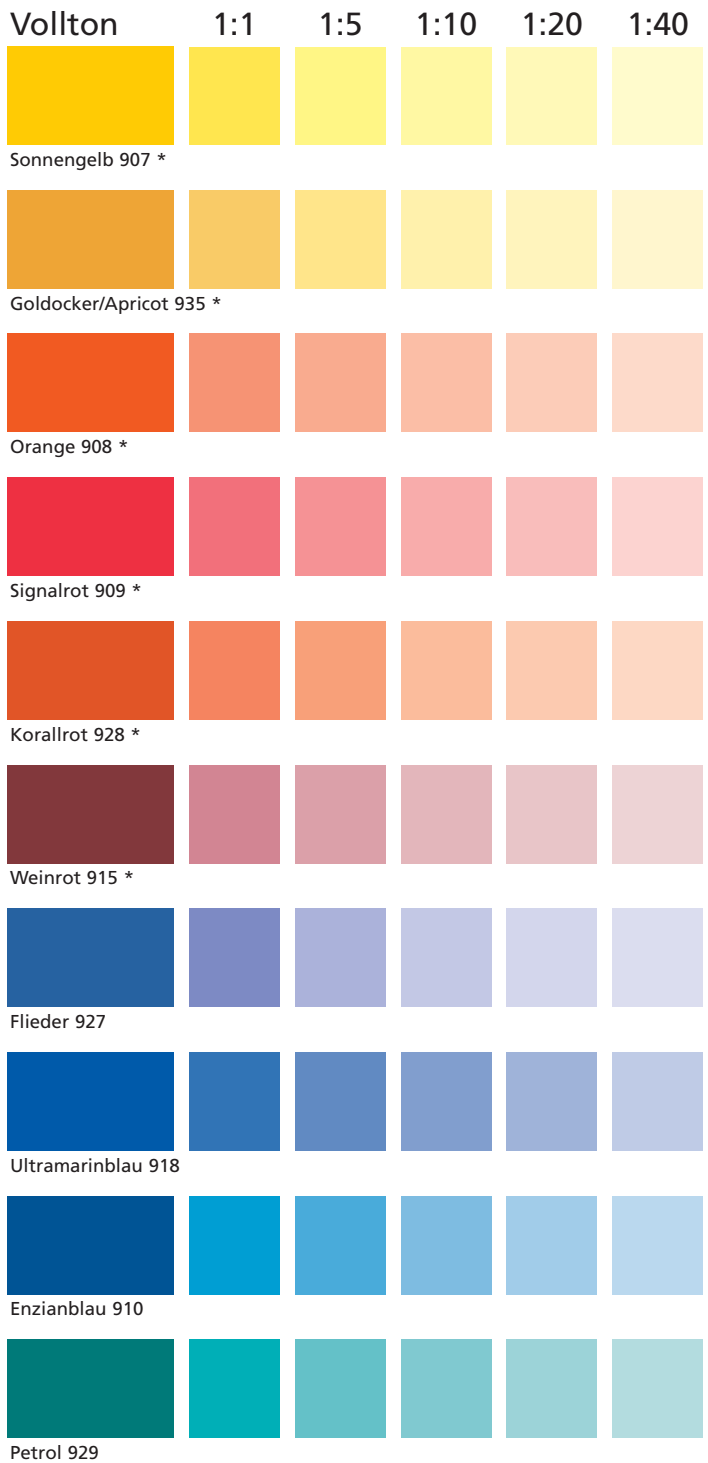
Contient 1,2-benzisothiazol-3 (2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

Code du produit: M-DF01 (sans solvants)

Enlèvement des déchets: laisser durcir les restes de peinture et éliminer comme déchets menageres.

Disposer les bidons vides dans des fûts adéquates en vue de l'élimination.

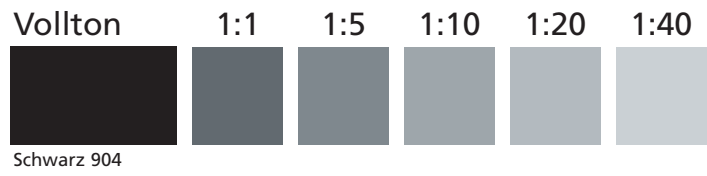
Requirements in the form of chart Условия покраски в табелярной форме (VT = Full-shade / Краситель; W = White / Белый)			
Consumption Расход	25 qm	50 qm	100 qm
VT	2 x 2,5 l	4 x 2,5 l	8 x 2,5 l
1 : 1	1 x 2,5 l VT +1 x 2,5 l W	2 x 2,5 l VT +1 x 5 l W	4 x 2,5 l VT +1 x 10 l W
1 : 5	+1 x 750 ml VT +1 x 250 ml VT +1 x 5 l W	2 x 750 ml VT +1 x 5 l W +1 x 2,5 l W	2 x 250 ml VT +1 x 2,5 l VT +1 x 10 l W +1 x 5 l W
1 : 10	2 x 250 ml VT +1 x 5 l W	1 x 750 ml VT +1 x 5 l W +1 x 2,5 l W	2 x 750 ml VT +1 x 10 l W +1 x 5 l W
1 : 20	1 x 250 ml VT +1 x 5 l W	2 x 250 ml VT +1 x 10 l W	1 x 750 ml VT +1 x 250 ml VT +2 x 10 l W
1 : 40	1 x 125 ml* VT +1 x 5 l W	1 x 250 ml VT +1 x 10 l W	2 x 250 ml VT +2 x 10 l W
* please measure / пожалуйста отмерьте			



* Diese Farben für außen nur im Vollton verwenden!



Farbtonabweichungen gegenüber dem Original sind drucktechnisch bedingt.



Verbrauchstabelle

	Auffhellung 1:1 VT + weiß	Auffhellung 1:5 VT + weiß	Auffhellung 1:10 VT + weiß	Auffhellung 1:20 VT + weiß	Auffhellung 1:40 VT + weiß
Bedarf für ca.	25 m²	50 m²	100 m²		
Volltonfarbe (VT)	2 x 2,5 l	4 x 2,5 l	8 x 2,5 l		
Auffhellung 1:1 VT + weiß	1 x 2,5 l + 1 x 2,5 l	2 x 2,5 l + 1 x 10 l	4 x 2,5 l + 1 x 10 l	4 x 2,5 l + 1 x 10 l	4 x 2,5 l + 1 x 10 l
Auffhellung 1:5 VT + weiß	1 x 750 ml + 1 x 250 ml	2 x 750 ml + 1 x 2,5 l	1 x 750 ml + 1 x 2,5 l	2 x 250 ml + 1 x 10 l	1 x 750 ml + 1 x 250 ml
Auffhellung 1:10 VT + weiß	2 x 250 ml + 1 x 5 l	1 x 750 ml + 1 x 2,5 l	1 x 250 ml + 1 x 5 l	2 x 250 ml + 1 x 10 l	1 x 250 ml + 1 x 5 l
Auffhellung 1:20 VT + weiß	1 x 250 ml + 1 x 5 l	1 x 250 ml + 1 x 5 l	1 x 250 ml + 1 x 5 l	1 x 250 ml + 1 x 5 l	1 x 125 ml + 1 x 5 l (bitte ausfüllen)
Auffhellung 1:40 VT + weiß	1 x 125 ml + 1 x 5 l (bitte ausfüllen)	1 x 250 ml + 1 x 10 l	1 x 250 ml + 1 x 10 l	1 x 250 ml + 1 x 10 l	2 x 250 ml + 2 x 10 l